

GB	Specifications
Output Specifications	
Outputs	8 SPST relays
Contact ratings (AgSnO2)	μ (micro gap)
Resistive loads AC1	16 A
Mechanical lifetime	5x10 ⁶ operations
Electrical lifetime	1x10 ⁵ operations/250 V, 12 A
Minimum load	100 mA/12 V
Operating frequency	60 operations/min.
Dielectric voltage	
Outputs – smart-house	≥ 4 kVAC (rms)
Response time	≤ 1 pulse train
Supply Specifications	
Power Supply	Overvoltage cat. III (IEC 60664)
Rated operational voltage	
Through term. 21 & 22	230 VAC, +/- 10% (IEC 60038)
Frequency	45 to 65 Hz
Rated operational power	Typ. 2,5 VA
Power dissipation	≤ 4 W
Rated impulse withstand volt.	4 kV
Dielectric voltage	
Supply – smart-house	≤4 kVAC (rms)
Supply – Outputs	≥2 kVAC (rms)
General Specifications	
Fail polarity state delay	
Upon loss of smart-house carrier	≤ 20 ms
Power ON delay	typ. 2s
Indication for:	
Supply ON	LED, Green
smart-house carrier	LED, Yellow
Output ON	LED, red (one per output)
Environment	
Degree of protection	IP 20
Pollution degree	3 (IEC 60664)
Operating temperature	-5 to +50°C (+23° to +122°F)
Storage temperature	-50 to +85°C (-58° to +185°F)
Humidity (non-condensing)	20 to 80%
Mechanical resistance	
Shock	5 G (11ms)
Vibration	2 G (6 to 55Hz)
Housing	H4-housing
Weight	400 g

Mode of Operation
8-channel receiver with 8 normally open contact outputs. Each output is coded by means of the code programmer BGP-COD-BAT. For changing the default setting, please refer to the datasheet on BGP-COD-BAT.
The outputs are normally OFF. When a transmitter coded to the selected channel is activated, the output turns ON and remains ON until the respective channel becomes deactivated. The default setting is such that upon loss of smart-house carrier all the outputs go OFF.
Note: At delivery some of the relays might be ON due to transportation bumps. To be sure that the relays are OFF, connect the module to power and smart-house and transmit on channels A1-8 once.
Note: Due to the construction with bistable relays, the module is intended for heating and light control only.

D	Daten
Technische daten Ausgang	
Ausgänge	8 Schließer
Getrennt in	2 Gruppen zu je 4
Kontaktschaltleistung (AgSnO2)	Schaltweg < 3 mm
Ohmsche Last AC1	16 A/250 VAC
Mechanische Lebensdauer	5x10 ⁶ Schaltspiele
Elektrische Lebensdauer	1x10 ⁵ Schaltspiele/250 V, 12 A
Min. Belastung	100 mA/12 V
Schaltfrequenz	60 Schaltspiele pro Min.
Nenn-Isolationsspannung	
Ausgang gegen smart-house	≥ 4 kV AC (rms)
Anspruchzeit	≤ 1 Impulszyklus
Technische daten Betriebsspannung	
Betriebsspannung	Überspann. Kat. III (IEC 60664)
Nenn-Betriebsspannung an Klemme 21 + 22	230 VAC, +/-10% (IEC 60038)
Frequenz	45 bis 65 Hz
Nenn-Leistungsaufnahme	Typ. 2,5 VA
Verlustleistung	≤ 4 W
Bemessungsstoßspannung	4 kV
Nenn-Isolationsspannung	
Netz gegen smart-house	≥ 4 kV AC (rms)
Netz gegen Ausgänge	≤ 2 kV AC (rms)
Allgemeine Technische Daten	
Ausschaltverzögerung (Ausgänge) bei Ausfall des smart-house	
Trägersignals	= 20 ms
Einschaltverzögerung	Typ. 2 s
Anzeige für:	
Betriebsspannung EIN	LED, grün
smart-house Trägersignal	LED, gelb
Ausgang EIN	LED, rot (eine pro Ausgang)
Umgebungsbedingungen	
Schutzart	IP20
Verschmutzungsgrad	3 (IEC 60664)
Betriebstemperatur	-5 bis +50 °C
Lagertemperatur	-50 bis +85 °C
Luftfeuchtigkeit (nicht kondens.)	20 bis 80%
Mechanische Beanspruchung	
Stoßfestigkeit	5 G (11 ms)
Rüttelfestigkeit	2 G (6 bis 55 Hz)
Gehäuse	H4-Gehäuse
Gewicht	400 g

Funktionsweise
8-Kanal-Empfänger mit 2x4 galvanisch getrennten Schließer-Kontaktausgängen. Jedem Ausgang kann mit dem Programmier-Gerät BGP-COD-BAT eine individuelle Adresse zugewiesen werden. Siehe Datenblatt zum BGP-COD-BAT, wenn Standardeinstellungen verändert werden sollen. Die Schaltausgänge sind normalerweise in Ruhestellung. Wird ein auf dem gewählten Kanal codierter Sender aktiviert, schaltet der Ausgang ein und bleibt in diesem Zustand, bis der entsprechende Kanal deaktiviert wird. Die Standardeinstellung ist werkseitig so festgelegt, dass alle Ausgänge bei Ausfall des smart-house Trägersignals abschalten.
Anmerkung: bei der Lieferung können einige der Relais wegen Erschütterungen während des Transports ein-geschaltet sein. Um sicher-zustellen, dass die Relais abgeschaltet sind, verbinden Sie das Modul an die Betriebsspannung und an smart-house und senden Sie ein Signal einmal auf Kanal A1-4 aus.
Anmerkung: wegen des Aufbaus mit bistabilen Relais ist das Modul nur zur Heiz- und Lichtsteuerung bestimmt.

F	Caractéristiques
Caractéristiques des sortie	
Sorties	8 relais NO
Isolées par:	2 groupes de sorties
Contact (AgSnO2)	μ (micro ouverture)
Charges résistives AC1	16 A
Durée de vie mécanique	5x10 ⁶ manœuvres
Durée de vie électrique	1x10 ⁵ manœuvres sous 250 V, 12 A
Charge minimum	100 mA/12 V
Fréquence de fonctionnement	60 opérations / min.
Tension diélectrique	
Sorties – smart-house	≥ 4 kV CA (valeur efficace)
Temps de réponse	≤ 1 train d'impulsion
Caractéristiques d'alimentation	
Alimentation	Cat. surtension III (IEC 60664)
Tension nominale de fonctionnement	
A travers des bornes 21 & 22	230 VCA, +/- 10% (IEC 60038)
Fréquence	45 à 65 Hz
Puissance nominale absorbée	Typ. 2,5 VA
Puissance dissipée	≤ 4 W
Surtension transitoire acceptée	4 kV
Tension diélectrique	
Alimentation – smart-house	≥ 4 kV CA (valeur efficace)
Alimentation – Sorties	≥ 2 kV CA (valeur efficace)
Caractéristiques Générales	
Délais d'état de défaut de polarité	
Sur la perte de la porteuse smart-house	≤ 20 ms
Temps de réponse	typ. 2 s
Led d'indications pour	
Alimentation activée	LED, verte
Porteuse smart-house	LED, jaune
Sortie ON	LED, rouge (une par relais)
Environnement	
Indice de protection	IP20
Degré de pollution	3 (IEC 60664)
Température de fonctionnement	-5 à +50°C
Température de stockage	-50 à +85°C
Humidité (sans condensation)	20 - 80%
Résistance mécanique	
Choc	5 G (11 ms)
Vibration	2 G (6 à 55 Hz)
Boîtier	Boîtier H4
Poids	400 g

Principe de fonctionnement
Récepteur à 8 adresses avec 8 sorties relais normalement ouverts. Chaque sortie est programmée à l'aide de la console BGP-COD-BAT. Pour changer la configuration par défaut, se référer à la fiche technique BGP-COD-BAT.
Les sorties sont normalement sur OFF. Lorsqu'un émetteur programmé à l'adresse sélectionnée est activé, la sortie bascule sur ON où elle reste jusqu'à ce que l'adresse respective soit désactivée. La configuration par défaut est programmée de sorte que sur perte de la porteuse smart-house, toutes les sorties passent sur OFF (sécurité positive).
Note: À la livraison certains des relais pourraient être sur ON en raison des coups de transport. Pour être sûr que les relais sont éteints, connectez le module à l'alimentation électrique et à smart-house et transmettez un signal une fois sur les canaux A1-8.
Note: En raison de la construction de relais bistables, le module n'est prévu que pour la commande de chaleur et de lumière.

E	Especificaciones
Especificaciones de salida	
Salidas	8 relés SPST
Clasific. de contactos (AgSnO ₂)	μ
Cargas resistivas AC1	16 A
Vida mecánica	5x10 ⁶ operaciones
Vida eléctrica	1x10 ⁵ operaciones/250 V, 12 A
Carga mín.	100 mA/12 V
Frecuencia operativa	60 operaciones/min.
Tensión dieléctrica	
Salidas – smart-house	≥ 4 kVCA (rms)
Tiempo de respuesta	≤ 1 tren de pulso
Especificaciones de Alimentación	
Alimentación	Cat. de sobretensión III (IEC 60664)
Tensión de alimentación	
A través de terminales: 21 y 22	230 VCA, +/- 10% (IEC 60038)
Frecuencia	45 a 65 Hz
Potencia nominal	Tip. 2,5 VA
Potencia de disipación	≤ 4 W
Impulso de tensión soportada	4 kV
Tensión dieléctrica	
Alimentación – smart-house	≥ 4 kVCA (rms)
Alimentación – Salidas	≥ 2 kVCA (rms)
Especificaciones generales	
Indicación de fallo de polaridad	
Al perder portadora smart-houses: 20 ms	
Retardo a la conexión	típ. 2 s
Indicadores para:	
Alimentación conectada	LED, verde
Portadora smart-house	LED, amarillo
Salida conectada	LED, rojo (uno por salida)
Entorno	
Grado de protección	IP20
Grado de contaminación	3 (IEC 60664)
Temperatura de funcionamiento	-5 a +50°C
Temperatura de almacenamiento	-50 a +85°C
Humedad (sin condensación)	20 a 80%
Resistencia mecánica	
Choque	5 G (11 ms)
Vibración	2 G (6 a 55 Hz)
Caja	Caja H4
Peso	400 g

Modo de funcionamiento
Receptor de 8 canales con 8 salidas de contacto normalmente abierto. Cada salida se codifica a través de la unidad de programación BGP-COD-BAT. Si se desea cambiar el ajuste por defecto, por favor consultar la hoja de datos del BGP-COD-BAT.
Normalmente las salidas están desactivadas. Cuando se activa un transmisor codificado para el canal elegido, se activa la salida y permanece activada hasta que se desactive el canal en cuestión. Con el ajuste por defecto se desactivan todas las salidas al perderse la portadora smart-house.
Nota: Al recibir el equipo, puede ocurrir que algunos relés se encuentren activados como consecuencia de las sacudidas producidas durante el transporte. Para asegurarse de que los relés estén desactivados, conecte el módulo a su alimentación y al smart-house y realice una sola transmisión en los canales A1 a A4.
Nota: Debido a que este equipo consta de relés biestables, se recomienda únicamente para aplicaciones de temperatura y alumbrado.

User Manual

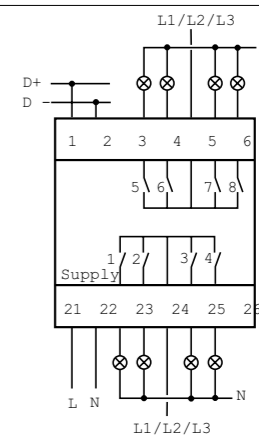
Output Module

Ausgangmodul / Module de sortie / Módulo de Salida / Uitvoermodule / Utgångsmodul / Utgångsmodul / Udgangsmodul

BH4-RE16A8-230

Wiring Diagram

Shaltbild / Schème de Câblage / Diagrama de Conexões / Bedradingsdiagram / Kopplingschema / Koblingssskjema / Forbindelsesdiagram



Default setting (fail polarity): OFF

8 channels BH4-RE16A8-230 ... SPST relay output

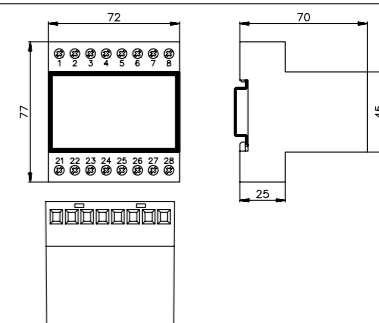
8-Kanal-Relaisausgang BH4-RE16A8-230 ...
 8 adresses BH4-RE16A8-230 ... Sortie relais NO
 8 kanalen BH4-RE16A8-230 ... SPST-relaisuitvoer
 8 kanaler BH4-RE16A8-230 ... SPST-reläutgång
 8 kanaler BH4-RE16A8-230 ... SPST-relæudgang

Default setting (fail polarity): OFF

Standardeinstellung (bei falscher BUS-Polarität): Alle Ausgänge AUS
 Configuration par défaut (défaut de polarité): OFF
 Standaardinstelling (faalpolariteit): OFF (UIT)
 Standardinställning (felpolaritet): AV
 Standardinnstilling (feilpolaritet): AV
 Standardindstilling (feilpolaritet): OFF

Dimensions (mm)

Abmessungen / Dimensions / Dimensiones / Afmetingen / Dimensioner / Dimensjoner / Dimensioner



NL Specificaties

Uitvoerspecificaties	
Uitvoer	8 SPST relais
Maximale schakelspanning (AgSn02)	μ (micro-opening)
Weerstandsbelasting AC1	16 A
Mechanische levensduur	5x10 ⁶ bedieningsacties
Elektrische levensduur	1x10 ⁵ bedieningsacties/250 V, 12 A
Minimale belasting	100 mA/12 V
Werkingsfrequentie	60 bedieningsacties/minuut
Diëlektrisch voltage	
Uitvoer - smart-house	≥ 4 kVAC (rms)
Reactietijd	≤ 1 pulstrein

Toevoerspecificaties	
Voeding	Overspanningscat. III (IEC 60664)
Nominale operationele spanning	
Door term. 21 & 22	230 VAC, +/- 10% (IEC 60038)
Frequentie	45 tot 65 Hz
Nominale operationele voeding	Type 2,5 VA
Stroomverspreiding	≤ 4 W
Nominale impulshoudspanning	4 kV
Diëlektrisch voltage	
Toevoer – smart-house	≥4 kVAC (rms)
Toevoer – Uitvoer	≥2 kVAC (rms)

Algemene specificaties	
Vertraging bij fout in polariteitsstatus	
Bij verlies van de smart-house-drager	≤ 20 ms
Inschakelvertraging	typ. 2s
Indicatie voor:	
Toevoer AAN	LED, groen
smart-house-drager	LED, geel
Uitvoer AAN	LED, rood (een per uitgang)
Omgeving	
Beschermingsgraad	IP 20
Vervuilinggraad	3 (IEC 60664)
Bedieningsstemperatuur	-5 tot +50°C
Opslagtemperatuur	-50 tot +85°C
Luchtvochtigheid (niet-condenserend)	20 tot 80%
Mechanische weerstand	
Schok	5 G (11ms)
Trilling	2 G (6 tot 55Hz)
Behuizing	H4-behuizing
Gewicht	400 g

Werkingsmodus

8-kanaals ontvanger met 8 normaal geopende contactuitgangen. Elke uitgang wordt gecodeerd met de codeprogrammeereenheid BGP-COD-BAT. Als u de standaardinstelling wilt wijzigen, raadpleegt u het gegevensblad voor de BGP-COD-BAT.

De uitgangen zijn normaal gesproken UIT. Als een op het geselecteerde kanaal gecodeerde zender wordt geactiveerd, wordt de uitgang AAN gezet en blijft deze AAN totdat het desbetreffende kanaal wordt gedeactiveerd. De standaardinstelling is zodanig dat bij verlies van de smart-house-drager alle uitgangen UIT gaan.

Opmerking: Bij de levering kunnen sommige relais AAN zijn door schokken tijdens het vervoer. Om er zeker van te zijn dat de relais UIT zijn, sluit u de module aan op de voeding en smart-house en zendt u één keer op de kanalen A1-8.

Opmerking: Door de constructie met bistabiele relais is de module alleen bestemd voorregeling van verwarming en verlichting.

S Specificationer

Utgångsspecificationer	
Utgångar	8 SPST-reläer
Kontaktklassningar (AgSn02)	μ (mikrogap)
Resistiva laster AC1	16 A
Mekanisk livslängd	5x10 ⁶ processer
Elektronisk livslängd	1x10 ⁵ processer/250 V, 12 A
Minsta belastning	100 mA/12 V
Driftsfrekvens	60 processer/min.
Dielektrisk spänning	
Utgångar – smart-house	≥ 4 kVAC (rms)
Svarstid	≤ 1 pulståg

Specificationer för matning	
Spänningsmatning	Överspanningskat. III (IEC 60664)
Nominell driftsspänning	
Genom term. 21 & 22	230 VAC, +/- 10% (IEC 60038)
Frekvens	45 till 65 Hz
Nominell driftsspänning	Typ. 2,5 VA
Strömavledning	≤ 4 W
Nominellt stötspänningsmotstånd	4 kV
Dielektrisk spänning	
Spänning - smart-house	≥4 kVAC (rms)
Spänning - Utgångar	≥2 kVAC (rms)

Allmänna specifikationer	
Fördröjning för statusändring vid bussfel	
Vid förlust av smart-house-buss	≤20 ms
Fördröjning ström PÅ	Typ. 2s
Indikation på:	
Spänning PÅ	LED, Grön
smart-house-buss	LED, Gul
Utgång PÅ	LED, röd (en per utgång)
Miljö	
Skyddsklass	IP 20
Miljöklass	3 (IEC 60664)
Driftstemperatur	-5 till +50°C
Förvaringstemperatur	-50 till +85°C
Luftfuktighet (ej kondenserande)	20 till 80%
Mekaniskt motstånd	
Chock	5 G (11ms)
Vibration	2 G (6 till 55Hz)
Hus	H4-hus
Vikt	400 g

Driftsläge	
8 reläutgångar med 8 normalt öppna kontaktutgångar. Varje utgång kodas med programmeringsverktyget BGP-COD-BAT. Se databladet om BGP-COD-BAT om du vill ändra standardinställningen.	
Utgångarna är vanligen AV. När en sändare som är kodad till den valda kanalen aktiveras slås utgången PÅ och förblir PÅ tills kanalen deaktiveras. Standardinställningen är sådan att alla utgångar slås AV vid förlust av smart-house-bussen.	
Obs: Vissa reläer kan vara PÅ vid leverans till följd av skakningar under transporten. För att försäkra dig om att alla relän är AV ansluter du modulen till spänning och smart-house och överför en aktivering på kanaler A1-8.	
Obs: På grund av konstruktionen med bistabila reläer är modulen endast avsedd för styrning av värme och belysning.	

N Spesifikasjoner

Utgangsspesifikasjoner	
Utganger	8 SPST-releer
Kontaktbelastning (AgSn02)	μ (mikrokontakt)
Ohmske belastninger AC1	16 A
Mekanisk levetid	5x10 ⁶ aktiveringer
Elektrisk levetid	1x10 ⁵ aktiveringer/250 V, 12 A
Min. belastning	100 mA/12 V
Driftsfrekvens	60 aktiveringer/min.
Dielektrisk spenning	
Utganger – smart-house	≥ 4 kVAC (rms)
Responstid	≤ 1 pulstog

Forsyningsspesifikasjoner	
Strømforsyning	Overspenningskategori III (IEC 60664)
Nom. spenningsområde	
Gjennom terminal 21 og 22	230 VAC, +/- 10 % (IEC 60038)
Frekvens	45 til 65 Hz
Egetforbruk	Typ. 2,5 VA
Effekttap	≤ 4 W
Nominell impuls holde-spenning.	4 kV
Dielektrisk spenning	
Forsyning – smart-house	≤4 kVAC (rms)
Forsyning – Utganger	≥2 kVAC (rms)

Generelle spesifikasjoner	
Innkoblingsforsinkelse ved feilpolaritet	
Ved tap av smart-house-signal	≤ 20 ms
Innkoblingsforsinkelse	typ. 2 s
Indikasjon av:	
Forsyningsspenning PÅ	Grønn lysdiode
smart-house-signal	Gul lysdiode
Utgang aktivert	Rød lysdiode (én pr. utgang)
Utgivelsler	
Tetthetsgrad	IP 20
Forureningsgrad	3 (IEC 60664)
Driftstemperatur	-5 til +50 °C
Lagringstemperatur	-50 til +85 °C
Fuktighet (ikke-kondenserende)	20 til 80 %
Mekanisk motstand	
Støt	5 G (11ms)
Vibrasjon	2 G (6 til 55Hz)
Hus	H4-hus
Vekt	400 g

Funksjonsmåte	
8-kanals mottaker med åtte normalt åpne kontaktutganger. Hver utgang kodes ved hjelp av kodeprogrammerings-enheten BGP-COD-BAT. Endringer av standardinnstilling er beskrevet i dataarket til BGT-COD-BAT.	
Utgangene er normalt deaktivert Når en sender som er kodet til den valgte kanalen, aktiveres, aktiveres utgangen. Utgangen forblir aktivert inntil den aktuelle kanalen deaktiveres. Standardinnstillingen er slik at hvis smart-house-signalet mistes, deaktiveres alle utganger.	
Merk: Ved levering kan noen av releene være aktivert. Dette skyldes rystemper under transporten. For å sikre at releene er deaktivert, kobles modulen til forsyning og smart-house. Deretter sendes det én gang på kanal A1-8.	
Merk: På grunn av konstruksjonen med bistabile releer, er modulen kun beregnet til styring av varme og lys.	

DK Specificationer

Udgangsspecifikationer	
Udgange	8 SPST- relæer
Isoleret i:	2 grupper af 4
Max. last (AgSn02)	μ (mikro-åbning)
Ohmsk belastning AC1	16 A
Mekanisk levetid	5x10 ⁶ operationer
Elektrisk levetid	1x10 ⁵ operationer/250 V, 12 A
Minimal belastning	100 mA/12 V
Driftsfrekvens	60 operationer/min.
Dielektrisk spænding	
Udgange – smart-house	≥ 4 kVAC (rms)
Reaktionstid	≤ 1 smart-house gennemløb

Forsyningsspecifikationer	
Strømforsyning	Overspændingskat. III (IEC 60664)
Nom. spenningsområde	
Gjennem terminal 21 & 22	230 VAC, +/- 10 % (IEC 60038)
Frekvens	45 til 65 Hz
Egetforbrug	Typ. 2,5 VA
Effektforbrug	≤ 4 W
Nominel isolationsspænding	4 kV
Dielektrisk spænding	
Forsyning – smart-house	≥4 kVAC (rms)
Forsyning – Udgange	≥2 kVAC (rms)

Generelle specifikationer	
Delay ved fejlpolaritet	
Ved udfald af smart-house-bæresignalet	≤ 20 ms
Opstarts-delay	typ. 2s
Indikation for:	
Strøm ON	LED, Grøn
smart-house-signal	LED, Gul
Udgang ON	LED, rød (en pr. udgang)
Ydre forhold	
Tæthedsgrad	IP20
Forureningsgrad	3 (IEC 60664)
Driftstemperatur	-5 til +50°C (+23° til + 122°F)
Lagertemperatur	-50 til +85°C (-58° til + 185°F)
Fugtighed (ikke kondenserende)	20 - 80%
Mekanisk modstand	
Stød	5 G (11ms)
Vibration	2 G (6 til 55Hz)
Hus	H4-hus
Vægt	400g

Funktionsbeskrivelse	
8-kanals modtager med otte normalt åbne kontaktudgange. Hver udgang indstilles ved hjælp af programmeringsenheden BGP-COD-BAT. For ændring af standardindstillingerne, se venligst databladet for BGP-COD-BAT.	
Udgangene er normalt på OFF. Når en sender - som er indstillet til den valgte kanal - aktiveres, går udgangen på ON og bliver her, indtil kanalen deaktiveres. Modtageren er som standard indstillet til at alle udgange går på OFF, hvis smart-house-signalet falder ud.	
Bemærk: Ved levering kan nogle af relæerne være gået på ON under transporten. For at være sikker på at relæerne er på OFF, bør man tilslutte modulet og sende et signal én gang på kanalerne A1-8.	
Bemærk: På grund af konstruktionen med bistabilt relæ, er modulet kun beregnet til varme- og lysstyring.	

Output Specifications, Relay Data

Relaisdaten / Données de relais / Uitvoerspecificaties, relaisgegevens / Utgångsspecifikationer, relädata / Utgangsspesifikasjoner, relädata / Udgangsspecifikationer, relädata		
Load	Test conditions	Typical number of operations
250 V, 12 A, cos φ =1	1800/h, 50% DC, +70°C	1.0 x 10 ⁵
250 V, 8 A, cos φ =1	1800/h, 50% DC, +70°C	3.5 x 10 ⁵
250 V, 4 A, cos φ =1	1800/h, 50% DC, +70°C	5.0 x 10 ⁵
250 V, 3 A, cos φ =1	1800/h, 50% DC, +70°C	7.5 x 10 ⁵
230 V, 550 W filament lamps I _{in} ≤ 40 Apeak I _{off} = 2.5 A	60/h, 8% DC, +22°C	2.0 x 10 ⁵
230 V, 1000 W filament lamps I _{in} ≤ 71.5 Apeak I _{of} = 4.5 A	60/h, 8% DC, +25°C	7.0 x 10 ⁴
230 V, 900 W fluorescent tubes (25 x 36 W) parallel compensated, 30 μF	360/h, 50% DC, +25°C	1.0 x 10 ⁴
230 V, compressor I _{in} ≤ 21 Apeak I _{off} =3.5 A cos φ = 0.5	500/h, 20% DC, +25°C	1.7 x 10 ⁵
250 V, 8 A, cos φ = 0.3	360/h, 50% DC, +25°C	1.0 x 10 ⁵

Load / Last / Charge / Belasting / Laddning / Belastning / Belastning

Test conditions / Testbedingungen / Conditions d'essai / Testomstændigheden / Testförhållanden / Testforhold / testforhold

Typical number of operations / Typische Zahl von Operationen / Nombre typique de manœuvres / Typisch aantal bedieningsacties / Typiskt antal processer / Typisk antall aktiveringer / Typisk antal aktiveringer

Filament lamps / Halogenlampen / Lampes à filaments / Gloeilampen / Glödlampor / Glødelampe / Glødelampe

Load / Last / Charge / Belasting / Laddning / Belastning / Belastning

Fluorescent tubes / Leuchtstoffröen / Tubes à fluorecence / TI-buizen / Lysrör / Lysstoffrör / Lysstoffrör

Parallel compensated / Parallel ausgeglichen / parallèlement compensé / Parallel gecompenseerd / Parallelkompenserade / Parallelkompensert / Parallelkompenseret

Compressor / Kompressor / Compresseur / Compressor / Kompressor / Kompressor / Kompressor

Load / Last / Charge / Belasting / Laddning / Belastning / Belastning

Test conditions / Testbedingungen / Conditions d'essai / Testomstændigheden / Testförhållanden / Testforhold / testforhold

Typical number of operations / Typische Zahl von Operationen / Nombre typique de manœuvres / Typisch aantal bedieningsacties / Typiskt antal processer / Typisk antall aktiveringer / Typisk antal aktiveringer

Filament lamps / Halogenlampen / Lampes à filaments / Gloeilampen / Glödlampor / Glødelampe / Glødelampe

Certified in accordance with ISO 9001
Gerätehersteller mit dem ISO 9001/EN 29 001 Zertifikat
Une société qualifiée selon ISO 9001
Empresa que cumple con ISO 9001
Gecertificeerd conform ISO9001 richtlijnen
Certifierad enligt ISO 9001
Sertifisert i henhold til ISO 9001
Kvalificeret i overensstemmelse med ISO 9001

MAN BH4-RE16A8-230 rev.11-02.2009